

# SAMMELPLATZ

KUNDENZEITSCHRIFT DER BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG

Nr. 29 / 2011

2011 – JAHR DER SUISE PUBLIC IN BERN!

## EDITORIAL

**Sehr geschätzte Leserinnen und Leser  
Sehr geschätzte Kunden**



bst. Wir freuen uns, Ihnen eine druckfrische Ausgabe unserer Kundenzeitung «Sammelplatz» zu senden. Seit 14 ½ Jahren senden wir nun unsere Kundenzeitung an unsere Kunden.

Inzwischen haben wir eine Auflage von 3'800 Exemplaren erreicht. Nun ist es an der Zeit, wie in der ersten Ausgabe vom Sammelplatz, Ihnen unsere Firma wieder etwas näher zu bringen. Wir beginnen heute deshalb mit dem 1. Teil unserer Reportage «Brandschutz Ettiswil AG» (dazumal noch Schlauchweberei Ettiswil AG). Weitere drei Reportagen werden folgen. Wir freuen uns, Ihnen die Weiterentwicklung unserer Firma über die Jahre ein wenig näher zu bringen. Gleichzeitig hoffen wir, wiederum ein paar interessante Artikel im «Sammelplatz Nr. 29», platziert zu haben. Wir wünschen Ihnen viel Spass beim Lesen. Ihre Anregungen nehmen wir übrigens immer gerne entgegen.

Stefan Bucheli, Geschäftsleiter

## INHALT

Immer wieder interessante Neuheiten	2
Aufträge die uns Freude bereitet haben	3
Beginn vierteilige Reportage der Brandschutz Ettiswil AG: Teil 1 – Die Brandschutzabteilung	4
Agenda	4
Vorschau Sammelplatz Nr. 30 (15-jähriges Bestehen!)	4



Noch gut können wir uns an die Suisse Public 2009 erinnern. Wie schnell doch zwei Jahre vergehen. Schon seit Oktober 2010 sind wir am planen dieser wichtigen Ausstellung. Erstmals nehmen wir als Brandschutz Ettiswil an einer Ausstellung teil. Natürlich hat nur der Name geändert, nicht aber unsere Philosophie! Wir werden unsere Kunden mit einem ganz neuen

Stand überraschen. Dabei geht es nicht nur darum, mit unseren Besuchern über Produkte und Neuheiten zu sprechen, vielmehr möchten wir unseren Kunden bei einem Gläschen «Dankeschön» sagen für die langjährige Beziehung die wir pflegen dürfen. Bei einem Intervall von nur zwei Jahren ist es auch schwierig immer eine «knackige Neuheit» auf den Schweizer Markt zu bringen. Es gilt deshalb an dieser Stelle zu hinterfragen, ob eine Suisse Public alle drei oder vier Jahre nicht interessanter wäre. Hierzu werden wir sicher nach der Ausstellung einige Partner kontaktieren. Auf jeden Fall sind wir bereit für die Suisse Public 2011. Als führender Lieferant hochwertiger Feuerwehrbekleidung werden wir auch dieses Jahr einige interessante Ideen präsentieren. Wir sehen uns vom 21.-24. Juni 2011 – Halle 4.1 – Stand C007 in Bern.

## ■ SE SLOVAKIA FIRE PROTECTION S.R.O – NEUER PROSPEKT MIT ERWEITERTEM SORTIMENT

Nach drei Jahren hat die Tochtergesellschaft der Brandschutz Ettiswil AG in der Slowakei das Sortiment überarbeitet. In einem neuen Prospekt werden auf 36 Seiten die Produkte in den Gruppen Brandschutz und neu auch Feuerwehr vorgestellt. Der vorliegende Prospekt wurde an über 2500 Firmen und Feuerwehren in der ganzen Slowakei versandt. Der Prospekt wird in Kürze auch als Blätterkatalog auf der Internetseite [www.se-slovakia.sk](http://www.se-slovakia.sk) sichtbar sein.

Hinten: Prospekt 2008  
Vorne: Prospekt 2011 mit neuem Erscheinungsbild

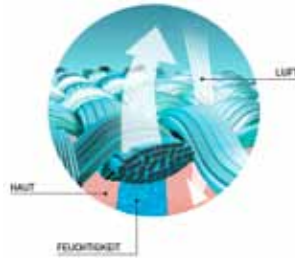


# IMMER WIEDER INTERESSANTE NEUHEITEN...

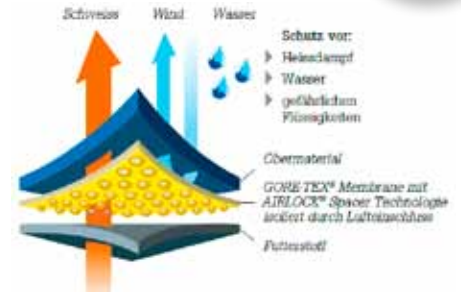
Gesamter  
Neuheiten-  
prospekt auf  
be-ettiswil.ch

## Funktionsunterziehbekleidung zu interessanten Preisen:

Ob bei sengender Sonne, bei strömendem Regen oder bei der Brandbekämpfung. Für Feuerwehrleute ist ein konstantes, angenehmes Körperklima von entscheidender Bedeutung. Weil es ebenso viele Wettervariationen wie Einsatzgebiete gibt, sorgt Brandschutz Ettiswil AG mit einer Reihe von Innovationen dafür, dass Sie sich in jeder Situation wohl fühlen.



Die neue Unterziehbekleidung wird direkt auf der Haut getragen. Durch das neue Gewebe wird die Feuchtigkeit direkt an den Lagenaufbau der Brandschutzbekleidung weitergeleitet und nicht wie bis anhin mit anderen Geweben in der Bekleidung gespeichert.



Der optimale Lagenaufbau der Brandschutzbekleidung garantiert ein Weiterleiten der Transpiration nach aussen.

## KURZ- UND LANGARM FUNKTIONSUNTERZIEHBEKLEIDUNG

atmungsaktiv – flammhemmend  
Lieferbare Grössen: XS – XXXL  
Geprüft nach DIN EN ISO 14116

	Art.-Nr.	CHF exkl. MwSt.
<b>Kurzarm</b>	02.55052F	59.–
<b>Langarm</b>	02.55053F	64.–



## FUNKTIONSUNTERZIEHBEKLEIDUNG

atmungsaktiv – flammhemmend  
Lieferbare Grössen: XS – XXXL  
Geprüft nach DIN EN ISO 14116

	Art.-Nr.	CHF exkl. MwSt.
<b>V-Ausschnitt</b>	02.55054	67.–
<b>Rollkragen</b>	02.55055	67.–



### Thema: Ausbildung

## FANIONS-SPIEL REGLEMENT EINSATZFÜHRUNG

11-teiliges Fanionsset bestehend aus Blocks à 50 Blatt (120 g/m<sup>2</sup>)

Das Set besteht aus je einem Block:

Farbe:	Aufdruck:	Farbe:	Aufdruck:
gelb	R	blau	Pfeil
grün	U	blau	Pfeil und Balken
rot	F	orange	C
rot	Pfeil	orange	Pfeil
rot	Pfeil und Balken	orange	Pfeil und Balken
blau	W		



Alle Blöcke können auch einzeln zum Preis von CHF 7.– / Block nachbestellt werden.

	Art.-Nr.	CHF exkl. MwSt.
<b>Kunststoffkoffer 400x300x338 mit Register</b>	08.50008	210.–
<b>Kunststoffkoffer 400x300x132 mit Tragegriff</b>	08.50023	160.–



## AUFTRÄGE DIE UNS FREUDE BEREITET HABEN

### ■ ETABLISSEMENT D'ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE ET LES ÉLÉMENTS NATURELS DU CANTON DE VAUD



Das «ECA»-Etablissement Assurance Cantonale, Kanton Waadt, beschafft 15'000 m Feuerwehrschräuche «Schweizer Qualität». Die hochwertigen Feuerwehrschräuche, 100% Polyestergerewebe roh/weiss, stammen alle aus eigener Produktion und wurden vor Auslieferung einer Qualitätskontrolle unterzogen. Wir danken der Kantonalen Versicherung Kanton Waadt für das Vertrauen und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

### ■ WERKFEUERWEHR CLARIANT MIT NEUER ARBEITSBEKLEIDUNG

Im Herbst vergangenen Jahres konnten wir die Werkfeuerwehr Clariant mit neuer Arbeitsbekleidung ausrüsten. Die modernen Arbeitsjacken und Arbeitshosen aus dem Programm unserer Firma sind ständig an Lager und können jederzeit auch in Kleinmengen beschafft werden. Wir danken der Werkfeuerwehr Clariant für diesen schönen Auftrag und hoffen, dass sich die Einsatzkräfte darin wohl fühlen und motiviert sind.



### ■ BESCHAFFUNG BRANDSCHUTZBEKLEIDUNG REGIWEHR



Die Appenzeller (AR) Vorderländer Feuerwehr Zweckverbände Heiden-Grub AR-Eggersriet SG-Wolfhalden(kurz REGIWEHR) und Wald-Rehetobel haben gemeinsam über 200 Brandschutzjacken und Brandschutzhosen der Marke HERO angeschafft. Die Bekleidung ist aus hochwertigem Material (Nomex-Tough und GORE-TEX Airlock) gefertigt und garantiert den höchsten Schutz für Feuerwehrleute. Wir danken der REGIWEHR und der Feuerwehr Wald-Rehetobel für ihren weitsichtigen Entscheid und wünschen den Einsatzkräften bei der Verrichtung ihrer Arbeit viel Erfolg.

### ■ MITARBEITERSCHULUNG 2011

Jedes Jahr findet in der Brandschutz Ettiswil AG eine Mitarbeiterschulung statt. Die Schulung fand Ende Januar statt, ganz im Zeichen der Lebensrettenden Sofortmassnahmen. Durchgeführt wurde die Schulung durch die Firma ES Sicherheit AG, Sicherheitsschulungen, St. Gallen. Zwei kompetente Instruktoren haben allen Anwesenden das «ABCD» der Nothilfe beigebracht. Highlight war schlussendlich noch die Schulung am Defibrillator. Ab sofort steht am Schalder unserer Firma ein solches Gerät für den Notfall zur Verfügung.



Die Mitarbeiter der Brandschutz Ettiswil AG während der Schulung.





## TEIL 1: REPORTAGE ÜBER DIE ABTEILUNGEN DER BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG

### ■ UNSERE SERVICE-CREW (ABTEILUNG BRANDSCHUTZ)

Nach über 14 Jahren Sammelplatz haben wir uns gedacht wieder einmal die verschiedenen Abteilungen der Brandschutz Ettiswil AG vorzustellen. Wir beginnen heute mit unserer Brandschutz-Abteilung. In diesem Segment beschäftigt die Firma aktuellerweise acht Service-Mitarbeiter und zwei Verwaltungs-Mitarbeiterinnen. Mit einer speziellen Verwaltungs-Software bedienen wir unsere Kunden mit der Wartung von Handfeuerlöschern in der ganzen Schweiz. Grundsätzlich ist ein Feuerlöscher alle drei Jahre zu prüfen. Bei einem Neuverkauf wird der Kunde in unsere Stammdaten aufgenommen und automatisch nach drei Jahren, (natürlich rechtzeitig vorher), bekommt der Kunde eine so genannte Aviskarte, auf welcher unsere Wartungsarbeit angekündigt wird. Mit diesem System stellen wir sicher, dass alle verkauften Geräte, lückenlos, einer Kontrolle unterzogen werden. Was nützt schon ein Handfeuerlöscher,

der nach sechs Jahren ohne Kontrolle im Ernstfall keinen Druck mehr aufweist? **Wer bei der Brandschutz Ettiswil AG ein Feuerlöschgerät kauft, hat automatisch einen Kundenservice dazu. Kauft man bei einem Discounter ein, sind nicht die gleichen Leistungen vorhanden.**



v.l.n.r. Martin Sigrist, Yvonne Ottiger (Verwaltung), Adrian Zemp, Roland Zemp, Adolf Frey, Hans Brun, René Kronenberg, Thomas Bieri und Christian Augsburgsberger.

### AGENDA

- **5.–7. Mai 2011**  
FIRECO Sicherheitsmesse  
Trentschin (Slowakei)  
Aussteller: SE Slovakia Fire  
Protection s. r. o.
- **21.–24. Juni 2011**  
Suisse Public Bern  
Aussteller: Brandschutz Ettiswil AG  
Halle 4.1 – Stand C007
- **18.–21. Oktober 2011**  
A + A Sicherheitsmesse Düsseldorf  
Aussteller: S-Gard  
Sicherheitsbekleidung  
(Partner der Brandschutz Ettiswil AG)
- **Oktober 2011**  
Ausgabe Sammelplatz 30



Laden Sie unter [www.be-ettiswil.ch](http://www.be-ettiswil.ch) alle erschienenen Ausgaben vom «Sammelplatz» als PDF herunter

### IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG  
Willisauerstrasse 21  
CH-6218 Ettiswil LU

Design:  
AGENTUR FRONTAL AG, Willisau

Auflage:  
3'000 Exemplare deutsch  
800 Exemplare französisch

erscheint 2 x jährlich

### ■ BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG MIT EIGENER STICKMASCHINE



Im April 2011 wird in der Näherei unserer Firma eine Stickmaschine in Betrieb genommen. Frau Brigitte Steinmann hat für die Bedienung dieser hochmodernen Stickmaschine an einer Ausbildung teilgenommen. Unsere Kunden haben nun die Möglichkeit einzelne Namensetiketten ohne lange Wartezeiten zu erhalten.

### ■ HEINRICH MÜRI NEU BEI DER BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG



Seit 1. Februar 2011 arbeitet Heinrich Müri bei der Brandschutz Ettiswil AG. Heinrich Müri ist ein erfahrener Fachmann in den Bereichen Feuerwehr und Brandschutz. So hat er über 18 Jahre als Ausbilder und Instruktor im Bereich Kleinfeuerlöschgeräte gearbeitet. Auch war er drei Jahre eingeteilt bei der Miliz-Organisation der Berufsfeuerwehr Bern und konnte da einige wichtige Erfahrungen sammeln. Bei der Brandschutz Ettiswil AG ist er verantwortlich für den Bereich Brandschutzschulung und ist weiter auch im Aussendienst Feuerwehr tätig. Wir wünschen Heinrich Müri viel Erfolg und Spass in seiner neuen Herausforderung.

### ■ VORSCHAU SAMMELPLATZ NR. 30

- Konzept Brandschutzschulungen
- BE Ettiswil: Reportage über Aussendienst Feuerwehr (Teil 2)
- Zusammenarbeit mit Nutzfahrzeugverband ASTAG